[2008] 16 S.C.R. 1070

বিশ্বম্ভর নারায়ণ যাদব

বনাম

মাল্লাপা সাঙ্গ্রামপ্পা মাল্লিপাটিল্ এবং অন্যজণে

(অপরাধিক অপিল সংখ্যা 1951/2008)

ডিসেম্বর 2, 2008

[মার্কণ্ডেয় কাটজু এবং অফতাব্ আলাম, ন্যায়মূর্ত্তিদ্বয়]

দণ্ড সংহিতা, 1860 :

ধারা 326 — এসিড্ ঢালি পীড়িতাঙ্ক মুহঁ, বেক, আখি এবং ছাতিরে গুরুতর পোড়া আঘাত করিথিবা অভিযুক্ত — বিচার করুথিবা ন্যায়ালয়ঙ্ক দ্বারা দোষী সাব্যস্ত এবং তিনি বর্ষ সশ্রম কারাদণ্ডর দণ্ডাদেশ — অপিল ন্যায়ালয় দ্বারা নিশ্চিত — পুনরীক্ষণ পাইঁ আবেদন উপরে, উচ্চ ন্যায়ালয়ঙ্ক দ্বারা পূর্বরু ভোগিসারিথিবা সময় পর্য্যন্ত দণ্ড হ্রাস করাযাইছি — দর্শাযাইছি : এভলি এক ঘৃণ্য অপরাধরে, উচ্চ ন্যায়ালয় ভোগিসারিথিবা সময় পর্য্যন্ত দণ্ডাদেশকু হ্রাস করি ভুল কলে যাহা পূর্বরু কেবল 35 দিনর থিলা — বিচার করুথিবা ন্যায়ালয় এবং অপিল ন্যায়ালয়ঙ্ক রায়রে হস্তক্ষেপ করিবাকু উচ্চ ন্যায়ালয়র কৌণসি সুযোগ নথিলা — উচ্চ ন্যায়ালয়ঙ্ক রায়কু রদ্দ করিদিআযাইথিলা এবং অপিল ন্যায়ালয়ঙ্ক দণ্ডাদেশকু পুনরুদ্ধার করাযাইথিলা – দণ্ডাদেশ ।

অপরাধিক অপিল ক্ষেত্রাধিকার : অপরাধিক অপিল সংখ্যা 1951/2008 ।

সিআর্ এল্. পুনরীক্ষণ আবেদন সংখ্যা 183/2007রে বম্বে উচ্চ ন্যায়ালয়র 27.4.2007 তারিখর রায় এবং অন্তিম আদেশরু ।

অপিলকারীঙ্ক পাইঁ ভেঙ্কটেশ্বর রাও অনুমোলু এবং গোপাল বলৱন্ত সাঠে ।

উত্তরদাতামানঙ্ক পাইঁ রাজেশ মহালে ।

ন্যায়ালয়ঙ্কর নিম্নলিখিত আদেশ প্রদান করাযাইথিলা :

ବିଶ୍ୱମ୍ଭର ନାରାୟଣ ଯାଦବ ବନାମ ମାଲ୍ଲାପା ସାଙ୍ଗ୍ରାମପ୍ପା ମାଲ୍ଲିପାଟିଲ୍ ଏବଂ ଅନ୍ୟଜଣେ

ଆଦେଶ

1. ଅନୁମତି ପ୍ରଦାନ କରାଯାଇଛି ।

2. ପକ୍ଷମାନଙ୍କ ପାଇଁ ବିଜ୍ଞ ଅଧିବକ୍ତାଙ୍କୁ ଶୁଣିଲୁ ଏବଂ ନଥିକୁ ଅନୁଧ୍ୟାନ କଲୁ ।

3. ଅପରାଧିକ ପୁନରୀକ୍ଷଣ ଅପିଲ ସଂଖ୍ୟା 183/2007ରେ 27 ଏପ୍ରିଲ, 2007ରେ ବମ୍ବେ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କର ଆକ୍ଷେପିତ ରାୟ ବିରୁଦ୍ଧରେ ଏହି ଅପିଲ ଦାଖଲ କରାଯାଇଛି ।

4. ଅଭିଯୋଜନ ପକ୍ଷ ମାମଲାର ତଥ୍ୟ 25 ଜାନୁଆରୀ, 2002ରେ ଏଫ୍.ଆଇ.ଆର୍.ରେ ଉଲ୍ଲେଖ କରାଯାଇଛି, ଯାହାର ନକଲ ଏହି ଅପିଲରେ ଅନୁଲଗ୍ନକ ପି-3 ଭାବରେ ସଂଲଗ୍ନ ହୋଇଛି । ଏଫ୍.ଆଇ.ଆର୍.ରେ ଏହା ଉଲ୍ଲେଖ କରାଯାଇଛି ଯେ, ଯେତେବେଳେ ଅପିଲକାରୀ ଏକ ବସରେ ଥିଲେ, ଉତ୍ତରଦାତା ସଂଖ୍ୟା 1 ବସରେ ପ୍ରବେଶ କରିଥିଲେ ଏବଂ ଅପିଲକାରୀଙ୍କ ଆସନକୁ ଆସି କହିଥିଲେ ଯେ, ଆପଣ ସବୁବେଳେ ମୋ ମାମୁଁଙ୍କୁ ହଇରାଣ କରୁଥିଲେ ଏବଂ ସେ ଅପିଲକାରୀଙ୍କୁ ଦୁର୍ବ୍ୟବହାର କରିବା ଆରମ୍ଭ କରିଥିଲେ । ଏହାପରେ ଉତ୍ତରଦାତା ସଂଖ୍ୟା 1 ତାଙ୍କ ପକେଟରୁ ଏକ ଏସିଡ୍ ବୋତଲ କାଢିଥିଲେ ଏବଂ ଅପିଲକାରୀଙ୍କ ମୁଣ୍ଡରେ ଏସିଡ୍ ଢାଳି ଦେଇଥିଲେ, ଯାହାର ଫଳସ୍ୱରୂପ ଅପିଲକାରୀଙ୍କ ମୁହଁ, ବେକ, ଆଖି, ଛାତି ଇତ୍ୟାଦି ଗୁରୁତର ଭାବେ ଜଳି ଯାଇଥିଲା । ଏହାପରେ ଅପିଲକାରୀଙ୍କୁ ଡାକ୍ତରଖାନାକୁ ନିଆଯାଇଥିଲା ଯେଉଁଠାରେ ତାଙ୍କୁ ଚିକିତ୍ସା କରାଯାଇଥିଲା । ଅପିଲକାରୀଙ୍କ ମୁଣ୍ଡ, ମୁହଁ ଏବଂ ଛାତିରେ ଗୁରୁତର ପୋଡ଼ାଜଳା ହୋଇଥିବାର ଫଟୋ ଆମେ ଦେଖିଛୁ ।

5. ବିଚାର କରୁଥିବା ନ୍ୟାୟାଳୟ, ଅକ୍ଟୋବର 06, 2004ରେ ଏହାର ରାୟ ଦ୍ୱାରା, ଆଇ.ପି.ସି.ର ଧାରା 326 ଅନୁଯାୟୀ ଉତ୍ତରଦାତା ସଂଖ୍ୟା 1 ଦୋଷୀ ପ୍ରମାଣିତ ହୋଇଥିଲେ ଏବଂ ତାଙ୍କୁ ତିନି ବର୍ଷର ସଶ୍ରମ କାରାଦଣ୍ଡ ସହ 3,000/- ଟଙ୍କା ଜୋରିମାନା, ଖିଲାପରେ ଆହୁରି ତିନି ମାସ ସାଧାରଣ କାରାବାସ ଭୋଗିବାକୁ ଦଣ୍ଡାଦେଶ ଦେଇଥିଲେ ।

6. ଉପରୋକ୍ତ ରାୟ ବିରୁଦ୍ଧରେ, ଉତ୍ତରଦାତା ସଂଖ୍ୟା 1 ଅତିରିକ୍ତ ଦୌରା ବିଚାରପତି ସମ୍ମୁଖରେ ଏକ ଅପିଲ ଦାଖଲ କରିଥିଲେ, ଯିଏ 13 ଏପ୍ରିଲ, 2007 ରେ ତାଙ୍କ ରାୟ ଦ୍ୱାରା ବିଚାର କରୁଥିବା ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଦିଆଯାଇଥିବା ଦଣ୍ଡବିଧାନ ଏବଂ ଦଣ୍ଡାଦେଶକୁ ନିଶ୍ଚିତ କରିଥିଲେ ।

7. ଏହା ପରେ, ଏହା ଜଣାପଡ଼େ ଯେ, ଉତ୍ତରଦାତା ସଂଖ୍ୟା 1 ବମ୍ବେ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କ ସମ୍ମୁଖରେ ଏକ ଅପରାଧିକ ପୁନରୀକ୍ଷଣ ଆବେଦନ ସଂଖ୍ୟା 183/2007 ଦାଖଲ କରିଥିଲେ ଏବଂ ଆକ୍ଷେପିତ ରାୟ ଦ୍ୱାରା, ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ପୂର୍ବରୁ ଭୋଗିସାରିଥିବା ଅବଧି ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ଦଣ୍ଡାଦେଶକୁ ହ୍ରାସ କରିଥିଲେ କିନ୍ତୁ ଜୋରିମାନା 20,000/- ଟଙ୍କାକୁ ବୃଦ୍ଧି କରାଯାଇଥିଲା ।

8. ଆମେ ଆଶ୍ଚର୍ଯ୍ୟ ହେଉଛୁ ଯେ, ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ଏପରି ଏକ ଘୃଣ୍ୟ ଅପରାଧରେ ପୂର୍ବରୁ ଭୋଗିସାରିଥିବା ଅବଧି ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ଦଣ୍ଡାଦେଶକୁ ହ୍ରାସ କରିବାକୁ ବାଛିଛନ୍ତି ଯାହା ଆମକୁ ସୂଚନା ଦିଆଯାଇଛି ଯେ ମାତ୍ର 35 ଦିନ ଥିଲା । ଆମ ମତରେ, ବିଚାର କରୁଥିବା ନ୍ୟାୟାଳୟ ଏବଂ ପ୍ରଥମ ଅପିଲ ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କ ରାୟରେ ହସ୍ତକ୍ଷେପ କରିବାର କୌଣସି ସୁଯୋଗ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କ ପାଇଁ ନଥିଲା । ଉତ୍ତରଦାତା ସଂଖ୍ୟା 1 ଜଣେ ବ୍ୟକ୍ତି ଯାହାର ଅପରାଧିକ ପ୍ରବୃତ୍ତି ଅଛି ବୋଲି ଜଣାପଡ଼େ ଏବଂ ଏହିପରି ବ୍ୟକ୍ତିଙ୍କ ପାଇଁ କୌଣସି ନମନୀୟତା ଆବଶ୍ୟକ ନାହିଁ, ନଚେତ ଲୋକମାନେ ଶାନ୍ତିରେ ଜୀବନଯାପନ କରିପାରିବେ ନାହିଁ ।

ତଦନୁସାରେ, ଆମେ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କର ରାୟକୁ ରଦ୍ଦ କରି ବିଚାର କରୁଥିବା ନ୍ୟାୟାଳୟ ଏବଂ ପ୍ରଥମ ଅପିଲ ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କ ରାୟକୁ ପୁନରୁଦ୍ଧାର କରିଛୁ । ଉତ୍ତରଦାତା ସଂଖ୍ୟା 1ଙ୍କୁ ତାଙ୍କ ବାକି ଦଣ୍ଡାଦେଶ ପୂରଣ କରିବା ନିମନ୍ତେ ତୁରନ୍ତ ହେପାଜତକୁ ନିଆଯାଉ ।

ଆର୍.ପି. ଅପିଲ ଅନୁମୋଦିତ ହେଲା ।

<u>ଅସ୍ୱୀକରଣ</u>

"ଉପଭାଷାରେ ଅନୁବାଦିତ ରାୟ କେବଳ ମକଦ୍ଦମାରେ ପକ୍ଷଭୁକ୍ତ ବ୍ୟକ୍ତିଙ୍କର ସୀମିତ ବ୍ୟବହାର ଏବଂ ତାଙ୍କ ଆଞ୍ଚଳିକ ଭାଷାରେ ବୋଧଗମ୍ୟ ହେବା ନିମନ୍ତେ ଉଦ୍ଦିଷ୍ଟ ଏବଂ ଅନ୍ୟ କୌଣସି ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ନିମନ୍ତେ ଏହା ବ୍ୟବହାର କରାଯାଇନପାରେ । ସମସ୍ତ ବ୍ୟବହାରିକ ଏବଂ ସରକାରୀ ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ନିମନ୍ତେ ରାୟର ଇଂରାଜୀ ସଂସ୍କରଣଟି ପ୍ରାମାଣିକ ବିବେଚିତ ହେବ ଏବଂ ସମସ୍ତ କାର୍ଯ୍ୟାନ୍ୱୟନ ଏବଂ ନିଷ୍ପାଦନ ନିମନ୍ତେ ଏହା ଉପଯୁକ୍ତ ବିବେଚିତ ହେବ।"

<u>ଅନୁବାଦକ</u>

କଲ୍ୟାଣକର ସାହୁ

ଓଡ଼ିଶା ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ